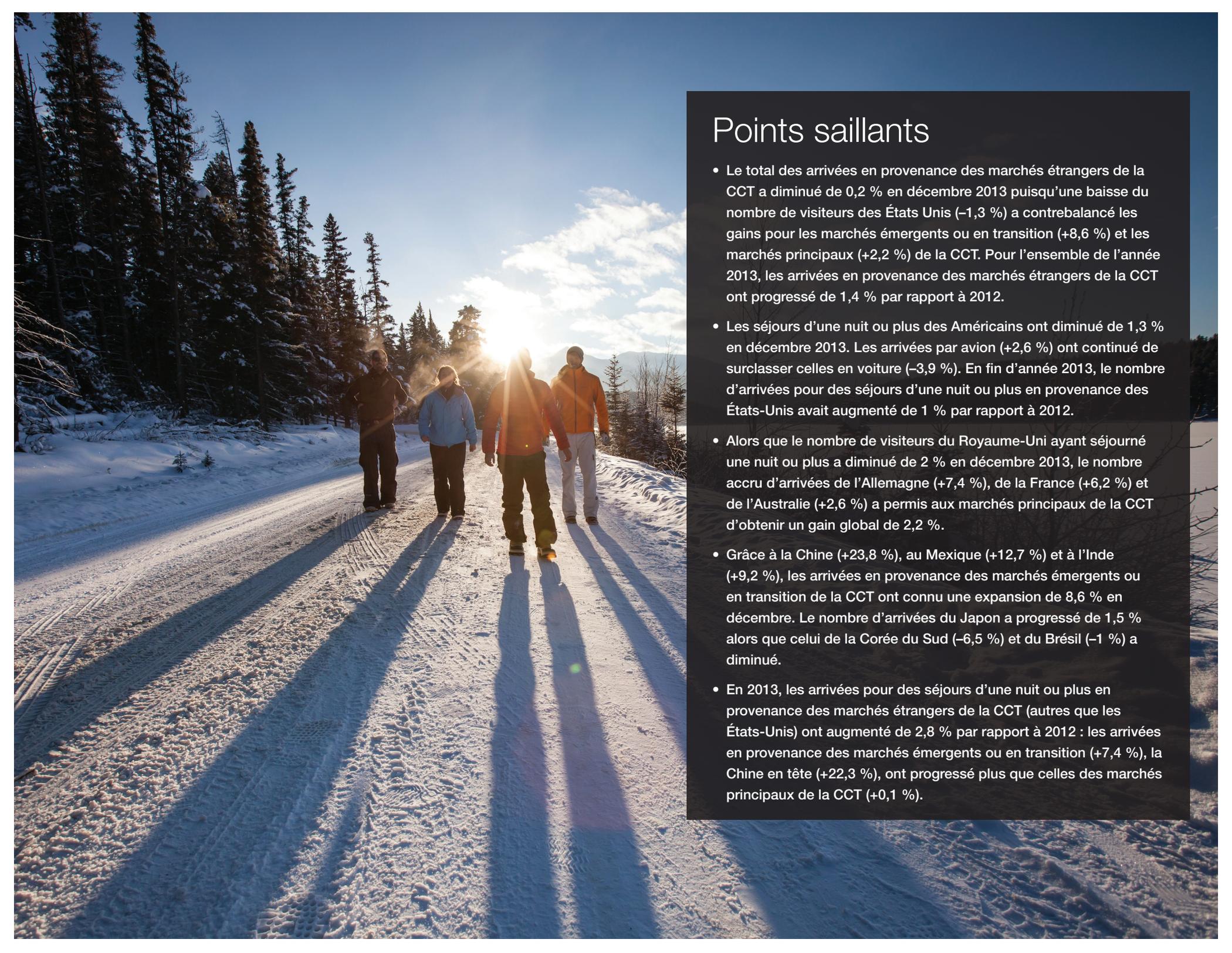




# Tourisme en bref

Le point sur les marchés dans lesquels la CCT et ses partenaires sont actifs





## Points saillants

- Le total des arrivées en provenance des marchés étrangers de la CCT a diminué de 0,2 % en décembre 2013 puisqu'une baisse du nombre de visiteurs des États Unis (-1,3 %) a contrebalancé les gains pour les marchés émergents ou en transition (+8,6 %) et les marchés principaux (+2,2 %) de la CCT. Pour l'ensemble de l'année 2013, les arrivées en provenance des marchés étrangers de la CCT ont progressé de 1,4 % par rapport à 2012.
- Les séjours d'une nuit ou plus des Américains ont diminué de 1,3 % en décembre 2013. Les arrivées par avion (+2,6 %) ont continué de surclasser celles en voiture (-3,9 %). En fin d'année 2013, le nombre d'arrivées pour des séjours d'une nuit ou plus en provenance des États-Unis avait augmenté de 1 % par rapport à 2012.
- Alors que le nombre de visiteurs du Royaume-Uni ayant séjourné une nuit ou plus a diminué de 2 % en décembre 2013, le nombre accru d'arrivées de l'Allemagne (+7,4 %), de la France (+6,2 %) et de l'Australie (+2,6 %) a permis aux marchés principaux de la CCT d'obtenir un gain global de 2,2 %.
- Grâce à la Chine (+23,8 %), au Mexique (+12,7 %) et à l'Inde (+9,2 %), les arrivées en provenance des marchés émergents ou en transition de la CCT ont connu une expansion de 8,6 % en décembre. Le nombre d'arrivées du Japon a progressé de 1,5 % alors que celui de la Corée du Sud (-6,5 %) et du Brésil (-1 %) a diminué.
- En 2013, les arrivées pour des séjours d'une nuit ou plus en provenance des marchés étrangers de la CCT (autres que les États-Unis) ont augmenté de 2,8 % par rapport à 2012 : les arrivées en provenance des marchés émergents ou en transition (+7,4 %), la Chine en tête (+22,3 %), ont progressé plus que celles des marchés principaux de la CCT (+0,1 %).

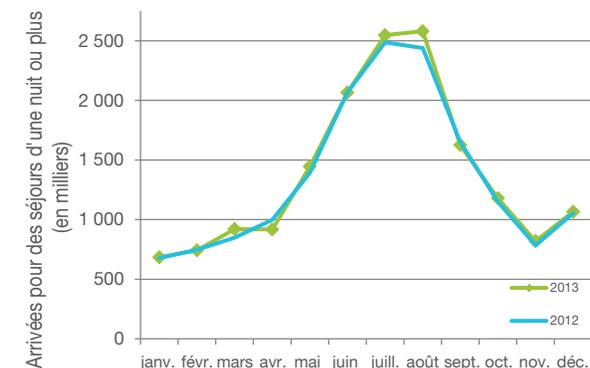
# Tourisme : le point sur les voyages à destination du Canada

## Voyages d'une nuit ou plus au Canada

	Déc. 2013	Variation (%) Déc. 2013/2012	Janv. - déc. 2013	Variation (%) Cumul annuel
<b>États-Unis</b>				
Voiture	431 573	-3,9	6 896 540	-0,5
Avion	276 161	2,6	3 770 362	4,9
Autres	40 448	0,4	1 341 074	-1,3
<b>Total — États-Unis</b>	<b>748 182</b>	<b>-1,3 %</b>	<b>12 007 976</b>	<b>1,0 %</b>
<b>Marchés principaux</b>				
Royaume-Uni	44 209	-2,0	645 697	-1,3
France	30 430	6,2	459 475	0,9
Allemagne	14 472	7,4	311 379	-0,1
Australie	23 927	2,6	264 207	2,4
<b>Total — Marchés principaux</b>	<b>113 038</b>	<b>2,2 %</b>	<b>1 680 758</b>	<b>0,1 %</b>
<b>Marchés émergents ou en transition</b>				
Japon	13 177	1,5	224 858	-0,6
Corée du Sud	9 816	-6,5	144 583	3,3
Mexique	12 038	12,7	150 896	6,3
Brésil	9 050	-1,0	93 757	0,2
Chine	23 562	23,8	352 597	22,3
Inde	10 942	9,2	147 099	0,3
<b>Total — Marchés émergents ou en transition</b>	<b>78 585</b>	<b>8,6 %</b>	<b>1 113 790</b>	<b>7,4 %</b>
<b>Marchés étrangers cibles de la CCT (sans les États-Unis)</b>	<b>191 623</b>	<b>4,8 %</b>	<b>2 794 548</b>	<b>2,9 %</b>
Autres pays	125 946	3,5 %	1 787 170	2,6 %
<b>Total, pays autres que les États-Unis</b>	<b>317 569</b>	<b>4,3 %</b>	<b>4 581 718</b>	<b>2,8 %</b>
<b>Total des pays</b>	<b>1 065 751</b>	<b>0,3 %</b>	<b>16 589 694</b>	<b>1,5 %</b>

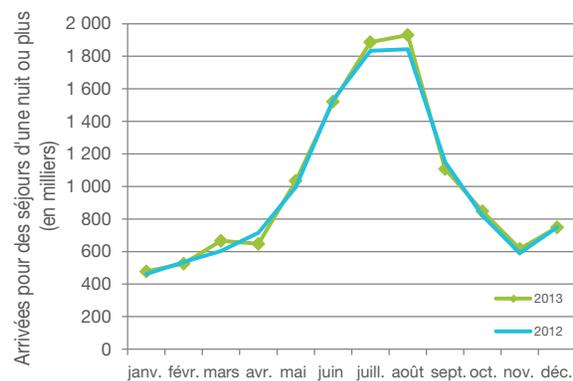
Remarque : Estimations provisoires de Statistique Canada.  
Source : Enquête sur les voyages internationaux, Statistique Canada.

## Voyages internationaux



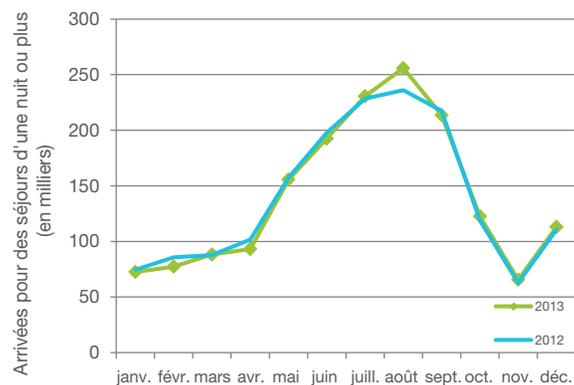
- Le Canada a accueilli environ 1,07 million de visiteurs étrangers en décembre, soit une hausse de 0,3 % par rapport au même mois en 2012.
- Les arrivées en provenance de l'Allemagne (+7,4 %), de la France (+6,2 %) et de l'Australie (+2,6 %) pour des séjours d'une nuit ou plus ont augmenté en décembre alors que celles en provenance du Royaume-Uni ont diminué (-2 %). En 2013, 1 680 758 (+0,1 %) visiteurs en provenance des marchés principaux ont séjourné une nuit ou plus au Canada, soit un nombre pratiquement identique à celui de l'an dernier.
- Le nombre total d'arrivées des marchés émergents ou en transition de la CCT (Japon, Corée du Sud, Mexique, Brésil, Chine et Inde) a augmenté de 8,6 % en décembre particulièrement grâce à la Chine (+23,8 %), au Mexique (+12,7 %) et à l'Inde (+9,2 %). Le nombre d'arrivées pour l'ensemble de l'année 2013 a atteint 1 113 790 et il s'agit d'une hausse de 7,4 % par rapport à 2012.

## États-Unis



- Les arrivées pour des séjours d'une nuit ou plus en provenance des États-Unis ont diminué de 1,3 % en décembre en raison d'une baisse de 3,9 % des arrivées en voiture. Les arrivées par avion ont progressé de 2,6 % alors que le nombre de voyageurs arrivant par d'autres moyens de transport a augmenté de 0,4 %.
- En 2013, les Américains ont effectué 12 millions de voyages d'une nuit ou plus au Canada, soit une progression de 1 % par rapport à l'année précédente. Les voyages en avion d'une nuit ou plus ont connu une hausse de 4,9 %, ce qui représente le meilleur résultat parmi tous les moyens de transport.
- En décembre, seules les provinces du Québec (+3 %) et de l'Alberta (+1,3 %) ont enregistré des gains au chapitre du nombre d'arrivées transfrontalières par des Américains.

## Marchés principaux



- Contrairement à la baisse observée pour le Royaume-Uni (-2 %), les arrivées de l'Allemagne (+7,4 %) et de la France (+6,2 %) ont bondi en décembre.
- Les arrivées en provenance des trois principaux marchés européens sont demeurées à peu près inchangées en 2013 par rapport à l'année précédente. Le Royaume-Uni (-1,3 %) et l'Allemagne (-0,1 %) ont enregistré de légères baisses alors que la France (+0,9 %) a fait un peu mieux en 2013 qu'en 2012.
- En décembre 2013, le nombre d'arrivées de l'Australie a augmenté de 2,6 %. Pour l'ensemble de 2013, les arrivées en provenance de ce pays ont enregistré une hausse de 2,4 % par rapport à 2012.

## Marchés émergents



- Grâce à la Chine (+23,8 %), au Mexique (+12,7 %) et à l'Inde (+9,2 %), les arrivées en provenance des marchés émergents ou en transition ont augmenté de 8,6 % en décembre par rapport à la même période en 2012.
- Le nombre d'arrivées en provenance de la Corée du Sud (-6,5 %) et du Brésil (-1 %) a diminué en décembre tandis que celles en provenance du Japon ont progressé de 1,5 %.
- En 2013, le nombre total d'arrivées en provenance des marchés émergents ou en transition de la CCT a progressé de 7,4 % par rapport à 2012. Les marchés ayant enregistré les augmentations les plus fortes sont la Chine (+22,3 %), le Mexique (+6,3 %) et la Corée du Sud (+3,3 %).

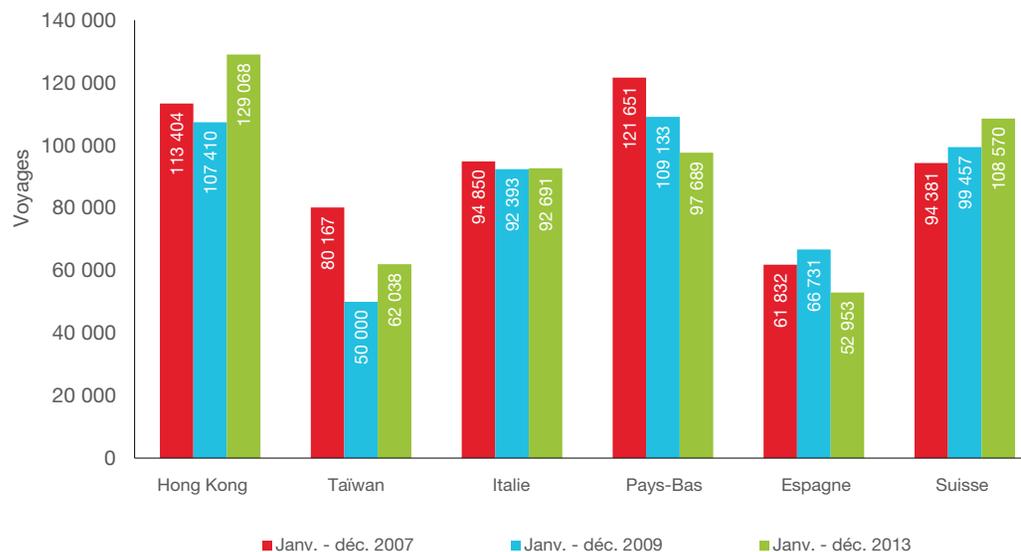
## Observation des marchés

- Les arrivées en provenance d'autres marchés européens sélectionnés ont affiché des résultats positifs en décembre 2013 : la Suisse (+12,2 %), l'Espagne (+7,3 %), l'Italie (+6,9 %) et les Pays-Bas (+4,2 %) ont enregistré une progression par rapport à la même période l'an dernier.
- En décembre, le nombre d'arrivées de Hong Kong (-2,3 %) et de Taïwan (-6,3 %) a diminué, interrompant ainsi une série de gains, année après année.
- En fin d'année de 2013, les arrivées en provenance des marchés secondaires ont affiché des résultats variables : les marchés de Hong Kong (+7,5 %) et de Taïwan (+16,7 %) ont connu une expansion alors que les marchés européens des Pays-Bas (-2,9 %), de l'Espagne (-2,7 %), de la Suisse (-1,3 %) et de l'Italie (-0,5 %) ont diminué par rapport à 2012.
- Lorsque l'on compare les chiffres de 2013 aux résultats précédant la récession pour 2007, la Suisse a enregistré l'augmentation la plus marquée au chapitre des arrivées pour les séjours d'une nuit ou plus (+15 %) et vient ensuite Hong Kong (+13,8 %). Taïwan et les Pays-Bas ont affiché des baisses considérables de 22,6 % et de 19,7 % respectivement.

## Faits saillants des caractéristiques des voyages (T1-2013)

L'Enquête sur les voyages internationaux fait actuellement l'objet d'une initiative de modernisation. La prochaine publication des résultats de cette enquête par Statistique Canada est attendue pour le premier trimestre de 2014.

## Voyages d'une nuit ou plus au Canada, par marché choisi



Remarque : Estimations provisoires de Statistique Canada.  
Source : Enquête sur les voyages internationaux, Statistique Canada.

## Voyages d'une nuit ou plus au Canada, par marché choisi

	Déc. 2013	Variation (%) Déc. 2013/2012	Janv. - déc. 2013	Variation (%) Cumul annuel
Italie	5 925	6,9	92 691	-0,5
Pays-Bas	5 022	4,2	97 689	-2,9
Espagne	2 471	7,3	52 953	-2,7
Suisse	6 735	12,2	108 570	-1,3
Hong Kong	9 509	-2,3	129 068	7,5
Taiwan	2 497	-6,3	62 038	16,7

Remarque : Estimations provisoires de Statistique Canada.  
Source : Enquête sur les voyages internationaux, Statistique Canada.

# Examen de la concurrence (de janvier à novembre 2013)\*\*

## Voyages internationaux (en milliers)

Provenance	Destination			
	Canada		Australie	
		Variation 2013/2012		Variation 2013/2012
<b>Total — International</b>	15 522,0	1,6 %	5 693,0	4,9 %
États-Unis	11 257,9	1,2 %	445,5	5,4 %
Canada	...	...	104,0	-0,1 %
<b>Marchés principaux</b>				
Royaume-Uni	601,5	-1,2 %	523,4	4,9 %
France	429,0	0,6 %	90,9	6,6 %
Allemagne	296,9	-0,4 %	140,3	3,9 %
Australie	240,3	2,3 %	...	...
<b>Marchés émergents ou en transition</b>				
Japon	211,7	-0,7 %	296,1	-7,7 %
Corée du Sud	134,8	4,1 %	173,3	-1,6 %
Mexique	138,9	5,8 %	...	...
Brésil	84,7	0,3 %	28,1	8,9 %
Chine	329,0	22,2 %	659,7	15,3 %
Inde	136,1	-0,4 %	151,1	10,5 %
<b>Total — Marchés cibles</b>	<b>13 860,8</b>	<b>1,5 %</b>	<b>2 612,4</b>	<b>5,4 %</b>

- De janvier à novembre 2013, l'Australie a enregistré une hausse des arrivées de 4,9 % tandis que le Canada a affiché une augmentation de 1,6 % par rapport à la même période en 2012.
- Au cours des onze premiers mois de 2013, l'Australie (+15,3 %) et le Canada (+22,2 %) ont vu le nombre d'arrivées en provenance de la Chine augmenter.
- Le nombre d'arrivées au Canada en provenance du Royaume-Uni (-1,2 %) et de l'Allemagne (-0,4 %) a diminué, tandis que les arrivées en Australie en provenance de ces deux marchés ont augmenté respectivement de 4,9 % et de 3,9 %. Au cours des onze premiers mois de 2013, les arrivées en provenance de la France ont augmenté de 0,6 % au Canada et de 6,6 % en Australie.
- L'Australie a connu une diminution du nombre d'arrivées pour des séjours d'une nuit ou plus en provenance du Japon (-7,7 %) et de la Corée du Sud (-1,6 %), tandis que le Canada a enregistré une baisse du nombre de visiteurs du Japon (-0,7 %) et une hausse de ceux de la Corée du Sud (+4,1 %).

...Sans objet ou données non disponibles.

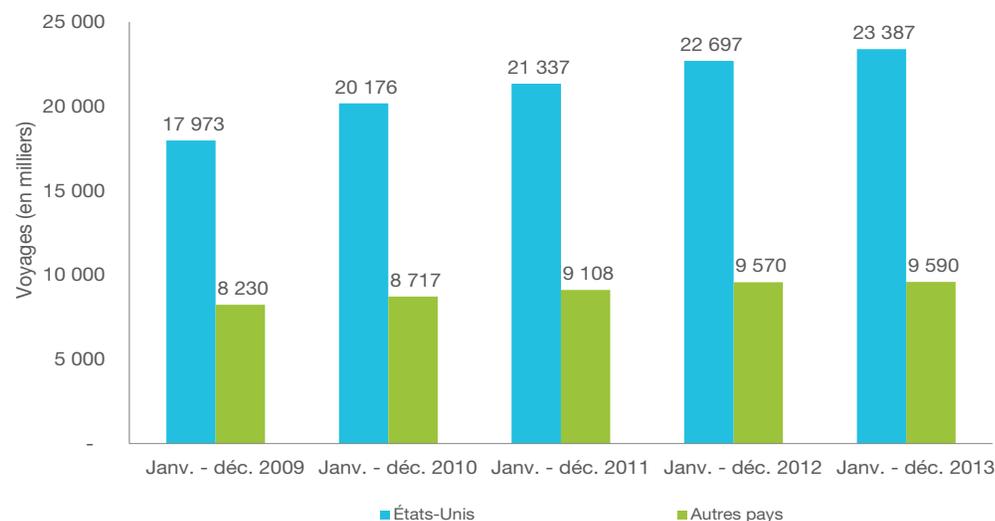
Remarque : Estimations provisoires de Statistique Canada.

Sources : Statistique Canada, Tourism Australia.

\*\* Les données sur les voyages aux États-Unis pour novembre 2013 n'étaient pas disponibles en raison d'un retard attribuable au changement du processus d'arrivée des visiteurs aux États-Unis.

# Voyages des Canadiens à l'étranger

## Voyages d'une nuit ou plus des Canadiens



Remarque : Estimations provisoires de Statistique Canada.  
 Source : Enquête sur les voyages internationaux, Statistique Canada.

- En décembre 2013, le nombre de voyages à l'étranger effectués par des Canadiens a augmenté de 4,3 % par rapport à la même période l'année précédente, atteignant quelque 2,35 millions de voyages.
- Le nombre de voyageurs canadiens aux États-Unis a progressé de 5,6 % durant le mois de décembre pour atteindre 1,59 million. Le nombre de voyages d'une nuit ou plus à l'étranger (sauf aux États-Unis) au départ du Canada a augmenté de 1,8 % pour s'établir à 758 324.
- Pour l'ensemble de l'année 2013, le nombre de voyages à l'étranger effectués par des Canadiens a augmenté de 2,2 % par rapport à 2012 pour atteindre environ 33 millions.
- En décembre, la plupart des Canadiens de retour des États-Unis sont revenus au pays en passant par l'Ontario (766 314 entrées, +7,7 %), par la Colombie-Britannique (348 767 entrées, -1,1 %) et par le Québec (218 008 entrées, +15,1 %).
- C'est par l'Ontario (359 635 entrées, +1,3 %) que le plus de Canadiens sont revenus d'un voyage à l'étranger (ailleurs qu'aux États-Unis), puis par le Québec (167 930 entrées, +2 %) et la Colombie-Britannique (121 987 entrées, +0 %).

## Voyages d'une nuit ou plus des Canadiens

	Déc. 2013	Variation % Déc. 2013/2012	Janv. - déc. 2013	Variation (%) Cumul annuel
États-Unis	1 592 051	5,6	23 387 275	3,0
Autres pays	758 324	1,8	9 589 501	0,2
<b>Total – Voyages en provenance du Canada</b>	<b>2 350 375</b>	<b>4,3</b>	<b>32 976 776</b>	<b>2,2</b>

Remarque : Estimations provisoires de Statistique Canada,  
 Source : Enquête sur les voyages internationaux, Statistique Canada.

# Consommateurs

## Confiance des consommateurs

- **Canada** : L'indice de la confiance des consommateurs a chuté pour un troisième mois consécutif en décembre, perdant cette fois-ci 6,6 points pour s'établir à 80,5 (2002 = 100). Une note de pessimisme régnait pendant cette période de magasinage des fêtes qui est si importante pour les détaillants, d'où le découragement observé.
- **États-Unis** : L'indice de confiance des consommateurs du Conference Board pour les États-Unis, qui avait connu une baisse en novembre, a remonté en décembre. Il s'établit maintenant à 78,1 (1985 = 100), en hausse par rapport à 72,0 en novembre.

Sources : Indice de confiance des consommateurs du Conference Board (États-Unis) et indice de confiance des consommateurs du Conference Board du Canada.

# Hébergement

- En décembre 2013, le taux d'occupation national a connu une augmentation de 2,1 points par rapport à l'année précédente, s'établissant à 48,2 %.
- Pour l'ensemble de l'année 2013, le taux d'occupation national a affiché une faible croissance de 1 point pour atteindre 62,8 %. Sept provinces et territoires ont enregistré une hausse de leur taux d'occupation, les Territoires du Nord-Ouest bénéficiant de la hausse la plus marquée (+5,5 points), suivis de l'Alberta (+2,4 points), de Terre-Neuve-et-Labrador (+1,6 point) et de la Colombie-Britannique (+1,6 point).
- En 2013, le tarif quotidien moyen au Canada est passé à 132,53 \$, ce qui constitue une hausse de 2,2 % par rapport à la même période en 2012. On a relevé des tarifs plus élevés que la moyenne nationale aux Territoires du Nord-Ouest, en Colombie-Britannique, en Alberta, au Québec et à Terre-Neuve-et-Labrador.
- À la fin de l'année 2013, le revenu par chambre disponible (RCD) s'établissait à 83,29 \$ (+3,8 %) et les Territoires du Nord-Ouest ont affiché la plus forte croissance (+7,8 %, 107,11 \$) suivis de l'Alberta (+7,7 %, 93,81 \$).

## Taux d'occupation au Canada, par province\*

	Déc. 2013	Variation <sup>^</sup> 2013/2012	Jan. - déc. 2013	Variation <sup>^</sup> Cumul annuel
Alberta <sup>1</sup>	53,9	3,0	68,2	2,4
Colombie-Britannique	45,9	2,6	61,1	1,6
Saskatchewan	50,1	-1,5	67,2	-0,9
Manitoba	48,4	0,3	60,9	-2,7
Ontario	48,4	3,0	62,4	0,8
Québec	49,3	0,6	62,5	0,5
Nouveau-Brunswick	35,3	0,2	55,4	0,6
Nouvelle-Écosse	38,3	1,1	59,0	-1,5
Terre-Neuve-et-Labrador	45,5	-3,9	70,8	1,6
Île-du-Prince-Édouard	25,2	-2,9	47,1	-0,2
Territoires du Nord-Ouest	62,2	5,7	69,5	5,5
Yukon	48,8	1,1	64,8	-4,8
<b>Canada</b>	<b>48,2</b>	<b>2,1</b>	<b>62,8</b>	<b>1,0</b>

\*\* Remarque : Données fondées sur les résultats d'exploitation de 220 062 chambres (sans pondération).

<sup>^</sup> Points de pourcentage.

<sup>1</sup> Sans compter les centres de villégiature de l'Alberta.

Source : PKF Consulting Inc. La reproduction et l'utilisation des renseignements sont assujetties à l'avis de non-responsabilité et aux restrictions que l'on peut consulter sur [www.pkfcanada.com](http://www.pkfcanada.com).

# Indicateurs économiques T3 et T4 de 2013

- La croissance du PIB à l'échelle mondiale a été positive dans l'ensemble au quatrième trimestre de 2013. Si le Mexique (+0,8 %), le Brésil (+1,7 %) et la Chine (+7,7 %) ont connu une croissance moins forte au quatrième trimestre de 2013 que la croissance enregistrée au troisième trimestre de 2013 par rapport au troisième trimestre de 2012, tous les autres marchés de la CCT ont eux connu une croissance plus rapide.
- Au quatrième trimestre de 2013, le taux d'inflation a augmenté au Mexique, en Australie, en Chine et au Japon, alors qu'il est resté stable ou a baissé dans les autres marchés de la CCT. En raison de leur devise en hausse, les marchés européens en particulier ont enregistré une augmentation des prix moins prononcée.
- Comparativement au troisième trimestre de 2013, le dollar canadien a pris de la valeur au quatrième trimestre de 2013 par rapport à la devise du Japon, ce qui a fait du Canada une destination plus coûteuse pour les voyageurs de ce pays. En revanche, le pouvoir d'achat des autres marchés de la CCT a augmenté grâce à l'appréciation de leurs devises respectives par rapport au dollar canadien, qui a chuté de façon considérable par rapport aux différentes devises au cours du quatrième trimestre de 2013.

## Indicateurs économiques, T3 et T4 de 2013

### Amérique

a=année	Canada		États-Unis		Mexique		Brésil	
	T3 2013	T4 2013	T3 2013	T4 2013	T3 2013	T4 2013	T3 2013	T4 2013
Croissance du PIB réel (a/a, en %)	2,7	2,0	2,0	2,7	1,3	0,8	2,2	1,7
Indice des prix à la consommation (a/a-1, en %)	1,5	0,4	1,6	1,2	3,4	3,7	6,1	5,8
Taux de change (1 unité monétaire locale = \$ CA)	1,000	1,000	1,038	1,050	0,0804	0,0806	0,454	0,461

### Europe

a=année	France		Allemagne		Royaume-Uni	
	T3 2013	T4 2013	T3 2013	T4 2013	T3 2013	T4 2013
Croissance du PIB réel (a/a, en %)	0,3	0,8	0,6	1,4	1,9	2,8
Indice des prix à la consommation (a/a, en %)	0,9	0,6	1,7	1,3	2,7	2,1
Taux de change (1 unité monétaire locale = \$ CA)	1,376	1,430	1,376	1,430	1,612	1,700

### Asie-Pacifique

a=année	Australie		Chine		Japon		Corée du Sud		Inde	
	T3 2013	T4 2013	T3 2013	T4 2013	T3 2013	T4 2013	T3 2013	T4 2013	T3 2013	T4 2013
Croissance du PIB réel a/a, en %	2,3	2,5	7,9	7,7	2,4	2,7	3,3	4,0	4,8	4,8
Indice des prix à la consommation (a/a, en %)	2,2	2,7	2,8	2,9	0,9	1,4	1,4	1,1	10,8	10,6
Taux de change (1 unité monétaire locale = \$ CA)	0,952	0,973	0,169	0,172	0,0105	0,0104	0,0009	0,0010	0,0160	0,0169

Sources : Oxford Economics  
Banque du Canada

Remarque : Taux de change, moyenne de 20 à 22 jours, de juillet à septembre 2013 et d'octobre à décembre 2013.

CCT – Recherche sur les marchés  
et évaluation